

# 東華通訊 2024

## TUNG WAH NEWS



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333

地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong

出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division



服務焦點  
SERVICE FOCUS

5.7

### 東華三院幼稚園老師 獲頒「行政長官卓越教學獎」

## Teacher from TWGHs Kindergarten Won the “Chief Executive’s Award for Teaching Excellence”

東華三院田灣（一九九六至一九九七總理）幼稚園孫韻姬老師（左）榮獲「行政長官卓越教學獎」，並由行政長官李家超大紫荊勳賢SBS, PDSM, PMSM（右）頒發獎項。今次是本院幼稚園在「幼稚園教育」範疇中連續三屆獲獎，可見本院幼稚園的教學質素備受特區政府高度肯定。

Miss SUEN Wan Ki (left) from TWGHs Tin Wan (1996-1997 Directors) Kindergarten received the “Chief Executive’s Award for Teaching Excellence”, presented by the Hon. LEE Ka Chiu, John, GBM, SBS, PDSM, PMSM (right), Chief Executive of HKSAR. This is the third time in a row that our kindergartens have won the award in the “Kindergarten Education” category, which shows that our outstanding teaching strategies are highly recognised by the HKSAR Government.



本院主席兼校監鄧明慧女士（左二）祝賀獲獎老師。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman cum School Supervisor (left 2), congratulated the award-winning teacher.



深水埗民政專員黃昕然太平紳士（右六）及教育局總課程發展主任洪志彬先生（右五）擔任主禮嘉賓，並連同鄧明慧主席（左七）及一眾董事局成員檢閱聯校中式步操的訓練成果。

Mr. WONG Yan Yin, Paul, JP (right 6), District Officer (Sham Shui Po) and Mr. HUNG Chi Pan, Ben (right 5), Chief Curriculum Development Officer of Education Bureau, along with Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 7), the Chairman, and Board Members reviewed the Joint School Chinese-style foot drill performance.

服務焦點  
SERVICE FOCUS

1.7

### 慶祝回歸：東華三院中學聯校 升旗禮及步操表演

## Celebration of the Establishment of the HKSAR: TWGHs Joint Secondary School Flag Raising Ceremony cum Drill Performance

是次活動由本院10所中學的制服團隊代表，約200多人參與，旨在慶祝香港特別行政區成立27周年及提升學生的國民身份認同。

About 200 students from the uniform groups of 10 TWGHs secondary schools participated in the activity, held to celebrate the 27th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region to enhance students' national identity.



服務焦點  
SERVICE FOCUS

4.7

### 「心繫家國」慶祝香港回歸祖國27周年暨 聯校國民教育活動匯演

## “Love Our Home, Treasure Our Country” Celebration of the 27th Anniversary of Hong Kong’s Return to the Motherland and Joint School National Education Activities Gala

本院聯同教育局及其他機構攜手籌辦「心繫家國2.0」活動，進一步提升年輕人的民族自豪感和愛國愛港情懷。該匯演是本系列的壓軸活動，展示本年度豐碩的學習成果。

TWGHs joined hands with Education Bureau and other organisations in hosting the “Love Our Home, Treasure Our Country 2.0” activities to further enhance the sense of national pride for the country and Hong Kong among young people. The Gala was the grand finale of the series to showcase the remarkable achievements in this school year.



署理政務司司長卓永興GBS太平紳士（左六）、教育局副秘書長杜永恒太平紳士（左五）及鄧明慧主席（右四）與其他嘉賓一同為活動主禮。  
The Hon. CHEUK Wing Hing, GBS, JP (left 6), Acting Chief Secretary for Administration, Mr. TO Wing Hang, Edward, JP (left 5), Deputy Secretary for Education, Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right 4), the Chairman, and other guests officiating at the event.



東華三院陳兆民中學學生於匯演表演中國舞。  
Students of TWGHs Chen Zao Men College performed Chinese Dance in the Gala.



MIX  
Paper | Supporting  
responsible forestry  
FSC® C116866

若您希望停止接收東華三院的《東華通訊》，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「拒絕接收東華通訊」，我們將盡快處理。  
如欲更改個人資料或郵寄地址，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「更改個人資料」，以便本院處理。  
If you want to unsubscribe "Tung Wah News" or change the personal data or mailing address, please email to enquiry@tungwah.org.hk and state "Unsubscribe Tung Wah News" or "Change of Personal Data" in the subject line correspondently.